

POLIFONÍA ARAGONESA

XXII

MADRIGAL Y MISA LA PASTORELLA MIA

Ippolito Sabino
(ca.1540-1593)

Pedro Rimonte
(1565-1627)



Estudio y transcripción

EVA ESTEVE ROLDÁN



Institución Fernando el Católico
Excm. Diputación Provincial
Zaragoza, 2023

POLIFONÍA ARAGONESA

XXII

MADRIGAL Y MISA LA PASTORELLA MIA

Ippolito Sabino

(ca.1540-1593)

Pedro Rimonte

(1565-1627)



Estudio y transcripción

EVA ESTEVE ROLDÁN



Institución Fernando el Católico

Excma. Diputación Provincial

Zaragoza, 2023

Publicación núm. 3914
de la Institución Fernando el Católico
Organismo autónomo de la Excma. Diputación de Zaragoza
Plaza de España, 2. 50071 Zaragoza (España)
Tels.: [34] 976 288 878 / 79
ifc@dpz.es
www.ifc.dpz.es



© Del estudio y transcripción, Eva Esteve Roldán.
© De la presente edición, Institución Fernando el Católico.
ISBN: 978-84-9911-680-8
ISMN: 970-0-801219-37-4
Depósito Legal: Z 1053-2023
Preimpresión: Albanta creativos, S.L.
Impresión: Solana e Hijos Artes Gráficas, S.A.U Madrid

I. ESTUDIO

1. INTRODUCCIÓN

La Institución Fernando el Católico suma un nuevo número a la serie «Polifonía Aragonesa» iniciada en 1984 por Pedro Calahorra. En esta ocasión, se aporta la transcripción de la única obra manuscrita que quedaba inédita del compositor natural de Zaragoza, Pedro Rimonte (1565-1627), un trabajo promovido por Pedro Calahorra y Alberto Cebolla a quienes agradezco su gran ayuda y generosidad en la génesis del proyecto. La incorporación de este volumen a la colección aumenta el repertorio de música de finales del siglo XVI y principios del XVII con una edición musical destinada a la interpretación, pero realizada con rigor científico y respeto a las fuentes originales. El estudio y la transcripción de la misa ha permitido identificar su modelo preexistente, desconocido hasta ahora, y clasificar la obra como una misa parodia. Su edición facilita el acceso a la ejecución y al análisis de ambas piezas inéditas y abre nuevas perspectivas sobre las influencias estilísticas de la producción musical de Rimonte y su biografía.

El estudio preliminar consta de tres apartados. El primero proporciona información básica sobre los autores de las dos composiciones editadas. El contenido se divide en un breve estado de la cuestión sobre los estudios bibliográficos y la necesaria actualización de la vida y obra de cada uno. Su propósito es situar el repertorio analizado en el lugar que le corresponde e incluir los datos proporcionados por las investigaciones más recientes. Mientras que el corpus principal de la creación musical de Sabino está por editar, la producción conocida de Rimonte susceptible de ser transcrita con la documentación actual se finaliza con la publicación de esta misa. Por esta razón, el final de la primera sección se centra de una forma más detallada en la descripción de los ejemplares conocidos de la obra de Rimonte y añade por primera vez el texto completo original y en castellano de las dedicatorias de sus tres volúmenes impresos, los cuales aportan un testimonio coetáneo del pensamiento del músico aragonés y de la estética musical de la época.

El segundo apartado, más específico, se centra en el estudio de ambas composiciones: el poema musicado *La pastorella mia* impreso dentro del séptimo libro de madrigales de Ippolito Sabino y la misa manuscrita *La pastorela mía*. Se incluye la historia del descubrimiento de ambos volúmenes y una actualización de la información precedente. La descripción física de ambas fuentes, basada en el análisis de los originales, incluye el texto completo y la traducción al castellano de la dedicatoria del libro de Sabino por primera vez, junto a la búsqueda de indicios para la datación y el lugar de origen del manuscrito escurialense. La tercera sección presenta las conexiones entre ambas obras y proporciona las posibles entonaciones gregorianas utilizadas en relación con las fuentes de la época. Añade instrucciones de interpretación, las convenciones editoriales aplicadas y un análisis de sus características musicales. La información tiene como objetivo incrementar la comprensión de la obra desde el punto de vista estético, conceptual e interpretativo. Por último, la transcripción de las dos piezas aquí presentadas provee de un material musical inédito hasta ahora, cuyo estudio amplía el panorama musical del Siglo de Oro español y sus intercambios culturales.

II. TRANSCRIPCIÓN MUSICAL

ÍNDICE

I. ESTUDIO	5
ABREVIATURAS.....	6
INTRODUCCIÓN.....	7
1. LOS AUTORES	8
1.1. IPPOLITO SABINO (ca.1540-1593).....	8
1.1.1. Estado de la cuestión	8
1.1.2. Biografía	9
1.1.3. Producción musical.....	10
1.2. PEDRO RIMONTE (1565-1627)	11
1.2.1. Estado de la cuestión	11
1.2.2. Biografía	12
1.2.3. Producción musical.....	15
2. LAS OBRAS.....	25
2.1. SÉPTIMO LIBRO DE MADRIGALES	25
2.1.1. Descubrimiento	25
2.1.2. Descripción física.....	26
2.2. MISA LA PASTORELA MÍA	30
2.2.1. Descubrimiento	30
2.2.2. Descripción física.....	32
3. CONEXIONES, EDICIÓN Y PRAXIS.....	38
3.1. EL MATERIAL PREEXISTENTE.....	38
3.2. LOS TEXTOS	41
3.3. CONTEXTOS DE EJECUCIÓN Y PRAXIS	43
3.4. CONVENCIONES EDITORIALES	44
3.5. CARACTERÍSTICAS MUSICALES.....	46
3.5.1. Estructura y estilo	46
3.5.2. Modo, cadencias y ámbito	49
3.5.3. Tratamiento del material preexistente	50
4. CONCLUSIONES.....	52
5. BIBLIOGRAFÍA	55
II. TRANSCRIPCIÓN	61
1. MADRIGAL LA PASTORELLA MIA. Ippolito Sabino.....	63
2. MISA LA PASTORELA MÍA. Pedro Rimonte.....	69
KYRIE.....	69
GLORIA	84
CREDO	112
SANCTUS	151
AGNUS	156



C. S. I. C.